Wellcare

တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါ ဘၣ်ဃးနိၢ်ကစၢ်တၢ်ခူသူၣ်တၢ်မၤအကျိၤအကျဲ

တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါအံၤ ဟ်ဖျါထိၣ်ဝဲဒၣ်ဘၣ်ဃးနကသံၣ်ကသီတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ် နကဘၣ်သူအီၤ ဒီးတဲဖျါထိၣ်အီၤဒ်လဲၣ် ဒီးနဒီးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤကသ့ဒ်လဲၣ်နၣ်လီၤ.

ဝံသးစူၤကွၢ်ကဒါကၤအီၤ လီၤတံၢ်လီၤဆဲးတက့ၢ်.

တၢ်စးထိၣ်သူအီၤဖဲ 1/1/2027

လၢတၢ်မၤစၢၤလၢ တၢ်ကွဲးကျိာ်ထံ မ့တမ့ၢ် ကန်ၢ်ပၢၢ်တၢ်အံၤအဂီၢ်, ဝံသးစူၤကိးဘဉ် **1-888-550-5252 (TTY: 711).**

Si necesita ayuda para traducir o entender este texto, por favor llame al telefono.

1-888-550-5252 (TTY: 711).

<u>တၢ်ဟ်ပနီၣ်တၢ်ကရၢကရိအမူဒါတဖၣ်:</u>

Wellcare မ့ၢ်ဝဲ တၢ်ကရၢကရိလၢတၢ်ဒီသဒၢအီၤ (Covered Entity) ဒ်တၢ်ဟ်ဖျါထိၣ်အီၤ ဒီးရဲၣ်ကျဲၤအီၤလၢ တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ အ့ၣ်ရျူးရဲး တၢ်လဲလိာ်သ့ ဒီးတၢ်ဟ်ဖျါထိၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအသိးသဲစးလၢ 1996 နံၣ် (HIPAA) အဖီလာ်နၣ်လီၤ. Wellcare နၣ်လိၢ်ဝဲဒၣ်တၢ်သိၣ်တၢ်သီလၢတၢ် ကဒီသဒၢ နတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢ တၢ်ဒီသဒၢအီၤ (PHI) အတၢ်ခူသူၣ်, ဆ့ၢန့ၢ်နၤလၢ တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါအံၤ ဘၣ်ဃး ပသဲစးတၢ်မူတၢ်ဒါ ဒီးတၢ်ခူသူၣ်တၢ်မၤကျဲတဖၣ် လၢအဘၣ်ထွဲဒီး န PHI, ဟိာ်ထွဲဝဲ တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါ အတၢ်သိၣ်တၢ်သီ လၢအစူးကါဝဲခဲအံၤ တဖၣ်, ဒီးဒုးသ့ၣ်ညါန၊ ဖဲလၢ နၤ PHI လၢတဒီသဒၢအီၤန့ၣ် အိၣ်ဖျါထိၣ်ဟးဂီၤ အခါန့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါအံၤ ဟ်ဖျါထိၣ်ဝဲလၢ ပကသူ ဒီးဟ်ဖျါထိၣ် နၤ PHI ဒ်လဲၣ်အဂ့ၢ်နၣ်လီၤ. အဝဲအံၤစ့ၢ်ကီး ဟ်ဖျါထိၣ်ဝဲ နခွဲးနယာ်လၢ နကနာ်လီၤမၤန့ၢ်ဘၣ်တၢ်, မၤဘၣ်ထိၣ်က့ၤ ဒီးရဲၣ်ကျဲၤ နၤ PHI ဒီး နကစူးကါ ခွဲးနယာ်တဖၣ်အံၤ ဒ်လဲၣ်အဂ့ၢ်နၣ်လီၤ. တၢ်သူ ဒီးတၢ်ဟ်ဖျါထိၣ် နၤ PHI အဂၤတဖၣ် လၢတဟ်ဖျါထိၣ်အီၤလၢ တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါအံၤအပူၤဘၣ်နၣ်, တၢ်ကမၤအီၤထဲလၢ နလံာ်တၢ်ပျဲအကျဲဧၤန့ၣ်လီၤ.

Wellcare ဟ်လီၤဝဲခွဲးနယာ်လၢ ကဆီတလဲ တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါအံၤန့ၣ်လီၤ. ပဟ်လီၤခွဲးနယာ်လၢ ပကမၤ တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါလၢ တၢ်မၤသီထိၣ်က့ၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆီတလဲအီၤတဖၣ်အံၤ ကစူးကါဝဲလၢ နၤ PHI

လၢပအိၣ်ဒီးအီၤလံတဖၣ် ဒီး နၤ PHI နိတမံၤလၢ၊ ပကဒိးနှ၊်ဘၣ်အီၤလၢ၊ ခါဆူညါတဖၣ် အဂီၢ်နှၣ်လီၤ. Wellcare ကမၤသီထိၣ်က့ၤ ဒီးနီၤဟ့ၣ်လီၤ တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါအံၤ တဘျိဃီ ဖဲလၢတၢ်ဆိတလဲလၢ၊ အရ့ဒိၣ်အိၣ်ထိၣ်ဝဲလၢ၊ တၢ်လၢလာ်တဖၣ်အံၤအဖိခိၣ်နှၣ်လီၤ:

- တၢ်သူအီၤ မ့တမ့၊် တၢ်ဟ်ဖျါထိၣ်အီၤတဖၣ်.
- နခွဲးနယာ်တဖၣ်.
- ပတၢ်သိၣ်တၢ်သိအတၢ်မူတၢ်ဒါတဖၣ်.
- တၢ်ခူသူၣ်တၢ်မၤအလုၢ်အလၢ်အဂၤတဖၣ်လၢ၊ တၢ်ဟ်ဖျါထိၣ်အီၤလၢ၊ တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါအပူၤလီၤ.

ပကရဲၣ်ကျဲၤဟ် တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါလၢတၢ်မၤဘၣ်ဂီၢ်က့ၤအီၤတဖၣ်လၢ၊ ပဟ်ယဲၤသန့ခိၣ် မ့တမ့၊် ခီဖျိတၢ်ဆ့ၤလီၤလံာ်ပရၢအဂၤတမံၤလီၤ.

<u>တၢ်အပူၤတၢ်ဒီသဒၢလၢ၊ တၢ်ကတိၤ, တၢ်ကွဲးလံာ်, ဒီး အံၣ်လဲထရိန်း PHI အဂီၢ်:</u>

Wellcare ဒီသဒၢန PHI လီၤ. ပအၢၣ်လီၤအီလီၤစ့ၢ်ကီးလၢ၊ ပကဟ်ခူသူၣ် နကလုာ်, ကလုာ်ဒူၣ်, ဒီး ကျိၣ် (REL), ဒီး တၢ်သးဆိၣ်ဆူ မုၣ်ခွါတၢ်ရ့လိာ်သး ဒီး မုၣ်ခွါနီၢ်ခိတၢ်ဟ်ပနိၣ်သး (SOGI) အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်လီၤ. ပအိၣ်ဒီး တၢ်ခူသူၣ် ဒီး တၢ်ဘံၣ်တၢ်ဘၢအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ်လၢ၊ ကမၤစၢၤတၢ်အဂီၢ်လီၤ.

တၢ်လၢလာ်တဖၣ်အံၤ မ့ၢ်ကျဲတနီၤလၢ၊ ပဒီသဒၢန PHI အဂီၢ်လီၤ:

- ပသိၣ်လိပပှၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်လၢ၊ ကလူၤဟိာ်မၤထွဲ ပတၢ်ခူသူၣ် ဒီး တၢ်ဘံၣ်တၢ်ဘၢအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ်လီၤ.
- ပဃ့လၢပတၢ်မၤသကိးတၢ်ဖိတဖၣ် ကလူၤဟိာ်မၤထွဲ တၢ်ခူသူၣ် ဒီး တၢ်ဘံၣ်တၢ်ဘၢအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ်လီၤ.
- ပဟ်ပဝဲၤဒၢးတဖၣ်လၢ၊ တၢ်ပူၤဖျဲးလီၤ.
- ပကတိၤသကိး နၤ PHI အဂ့ၢ်၊ ထဲဒၣ်လၢ၊ တၢ်မၤအဂ့ၢ်အကျိၤအဂီၢ် ဒီးပှၤလၢအလိၣ်သ့ၣ်ညါတၢ်တဖၣ်လီၤ.
- ဖဲပဆ့ၢအီၤ မ့တမ့၊် ပဟ်ဃာ်အီၤလၢ၊ စဲးဖီကဟ့ၣ် (electronically) အခါ ပဟ်နၤ PHI လၢတၢ်ပူၤဖျဲးလီၤ.
- ပစူးကါ စဲးပြိၤ (technology) ဒ်သိးကဒီသဒၢ ပှၤလၢတကြၢးတဘဉ်တဖၣ် လၢကဟံးနှ၊် နၤ PHI တဂ့ၤအဂီၢ်လီၤ.

<u>တၢ်ပျဲလၢ တၢ်ကစူးကါ ဒီး တၢ်ဟ်ဖျါထိဉ် နှ PHI:</u>

တၢ်လၢလာ်အံၤမ့ၢ်ဝဲ တၢ်စရီလၢ ပကစူးကါ မ့တမ့ၢ် ဟ်ဖျါထိဉ် နှ PHI သ့ဝဲ ဒ်တၢ်တလိဉ်လၢ နတၢ်ပျဲ မ့တမ့ၢ် နတၢ်ဟ့ဉ်အခွဲးအယိာ်အသိးန့ၣ်လီၤ:

- ***တၢ်ကူစါယါဘျါ*** — ပသ့စူးကါ မ့တမ့ၢ် ဟ်ဖျါထိဉ် နှ PHI ဆူ ကသံဉ်သရၣ် မ့တမ့ၢ် ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့အဂၤလၢ အကူစါယါဘျါနၤ, ဒ်သိးကရဲဉ်ကျဲၤ နတၢ်ကူစါယါဘျါလၢ ပှၤဟ့ဉ်တၢ်ကွၢ်ထွဲတဖဉ်အဘၢဉ်စၢၤ, မ့တမ့ၢ် ကမၤစၢၤပှၤလၢ ပကမၤ တၢ်ဆၢတာ်ဆိလၢ တၢ်ဟ့ဉ်အခွဲးအယိာ်လၢ အဘဉ်ထွဲဒီး နတၢ်အကျိၤအကွိၢ်တဖဉ်အဂိၢ်လီၤ.

- ***တၢ်ဟ့ဉ်စ့*** — ပသ့စူးကါ ဒီး ဟ်ဖျါထိဉ် နှ PHI ဒ်သိးပကဟ့ဉ် တၢ်အကျိၤအကွိၢ်အစ့လၢ တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ တၢ်ကွၢ်ထွဲအတၢ်မၤစၢၤလၢ တၢ်ဟ့ဉ်နၤအဂိၢ်လီၤ. ပသ့ဟ်ဖျါထိဉ် နှ PHI ဆူ တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ ရဲဉ်ကျဲၤအဂၤ, ဆူ ပှၤဟ့ဉ်တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ တၢ်ကွၢ်ထွဲ, မ့တမ့ၢ် တၢ်ကရၢကရိအဂၤလၢ အဘဉ်ထွဲဒီး ဖဲးဒရဲး (federal) တၢ်ခူသူဉ်တၢ်ဘျၢတဖဉ် လၢအဝဲသ့ဉ် တၢ်ဟ့ဉ်စ့အတၢ်ပညိဉ်အဂိၢ်လီၤ. တၢ်ဟ့ဉ်စ့အတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖဉ်နှၣ် အပဉ်ဃုာ်ဒီး တၢ်မၤစရီ တၢ်ဃ့ထိဉ်ကွၤတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ် (claims) တဖဉ်, တၢ်ဆၢတာ် တၢ်အိဉ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟ်ဖျဲး (coverage) လၢ တၢ်ဃ့ထိဉ်ကွၤတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်တဖဉ်အဂိၢ်, ဒီး တၢ်ကွၢ်ကဒါကွၤ တၢ်မၤစၢၤတဖဉ်လၢ တၢ်ကသံဉ်ကသီတၢ်လိဉ်ဘဉ်အဂိၢ် သ့ဝဲလီၤ.

- ***တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့အတၢ်မၤတဖဉ်*** — ပသူ မ့တမ့ၢ် ဟ်ဖျါထိဉ် နှ PHI ဒ်သိးကမၤ ပတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့အတၢ်မၤတဖဉ်အဂိၢ် သ့ဝဲလီၤ. တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖဉ်အံၤ ပဉ်ဃုာ်ဝဲဒီး တၢ်ဟ့ဉ်လီၤပှၤသုးတၢ်ဖိအတၢ်မၤစၢၤ, တၢ်စံးဆၢက့ၤ တၢ်ကဒူးကဒ့ဉ် ဒီး တၢ်ဃ့ထိဉ်ကွၤတၢ်တဖဉ်, ဒီး တၢ်ဟ့ဉ်လီၤ တၢ်ကွၢ်ထွဲရဲဉ်ကျဲၤ ဒီး တၢ်ကွၢ်ထွဲမၤဃုာ်တၢ် နှၣ်လီၤ.

လၢပတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့တၢ်မၤအပူၤ, ပဟ်ဖျါထိဉ် PHI ဆူပှၤမၤသကိးတၢ်ဖိတဖဉ်အအိဉ် သ့ဝဲလီၤ. ပကအိဉ်ဒီး တၢ်သးလီၤပလိာ်လၢတၢ်ကွဲးအသီ ဒ်သိးကဒီသဒၢ နှ PHI အတၢ်ခူသူဉ် ဃုာ်ဒီး ပှၤမၤသကိးတၢ်ဖိတဖဉ်အံၤလီၤ. ပဟ်ဖျါထိဉ် နှ PHI ဆူပှၤအဂၤတဖု လၢအဘဉ်ထွဲဒီး ဖဲဒရၢဉ် တၢ်ခူသူဉ်အတၢ်သိဉ်တၢ်သီတဖဉ် သ့ဝဲလီၤ. ပှၤတဖုန့ၣ် ကဘဉ်အိဉ်ဒီး တၢ်ရ့လိာ်သးဒီးနၤ လၢအဝဲသ့ဉ်တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့အတၢ်မၤအဂိၢ် စ့ၢ်ကီးလီၤ. တၢ်အံၤ ပဉ်ဃုာ်ဝဲဒီး တၢ်လၢလာ်တဖဉ်အံၤလီၤ:

- တၢ်သမံသမိးတၢ်အလုအလၢ် ဒီး တၢ်မၤဂ့ၤထိၣ်အတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်.
- တၢ်သမံသမိးကွၤ် တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်စဲၣ်နီၤအပှၤသ့ပှၤဘၣ်တဖၣ် အတၢ်သ့တၢ်ဘၣ် မ့တမ့ၢ် အတၢ်လၢပှဲၤအတၢ်ဟ်ပနီၣ်တဖၣ်.
- တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ ဒီး တၢ်ကွၢ်ထွဲမၤဃုာ်တၢ်.
- တၢ်ဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါ မ့တမ့ၢ် တၢ်တြီဆၢ တၢ်အံးတဲာ်ကွဲတဲာ် ဒီး တၢ်သူကမၣ် တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ်လီၤ.

နကလုာ်, နတၢ်စၢၤသွဲၣ်, ကျိာ်, မုၣ်ခွါတၢ်သးလီ, ဒီး မုၣ်ခွါတၢ်ဟ်ပနီၣ်တဖၣ်နၣ် ဘၣ်တၢ်ဒီသဒၢအီၤလၢ တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ အတၢ်ပနီၣ်ပစာ် ဒီး တၢ်သိၣ်တၢ်သီတဖၣ်လီၤ. တၢ်အံၤအခီပညီမ့ၢ်ဝဲ တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢ နဟ့ၣ်လီၤတဖၣ်နၣ် မ့ၢ်တၢ်ခူသူၣ် ဒီး အိၣ်ဒီးတၢ်ပူၤဂၢ်သးစီလီၤ. ပနီၤဟ့ၣ်လီၤ တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤ သ့ထဲဒၣ်လၢ တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ အပှၤဟ့ၣ်တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်အအိၣ် နၣ်လီၤ. တၢ်တနီၤဟ့ၣ်အီၤဆူ ပှၤဂၤအအိၣ်လၢ နတၢ်ပျဲ မ့တမ့ၢ် နတၢ်ဟ့ၣ်အခွဲးအယာ် တအိၣ်ဘၣ်နၣ်လီၤ. ပသူတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤ လၢတၢ်ကမၤစၢၤမၤဂ့ၤထိၣ် နတၢ်ကွၢ်ထွဲကဟုကယာ် ဒီး တၢ်ခ့တၢ်ပှၤအတၢ်မၤစၢၤ အလုၢ်အပှ့ၤတဖၣ်လီၤ.

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤ မၤစၢၤပှၤလၢပက:

- နၢ်ပၢၢ်အါထိၣ်ဂ့ၤထိၣ် နတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ အတၢ်လိၣ်ဘၣ်တဖၣ်လီၤ.
- သ့ၣ်ညါ ကျိာ်လၢနဘၣ်သးသူအီၤ ဖဲနလဲၤထံၣ်လာ်သးဒီး တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ အပှၤဟ့ၣ်တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်အခါလီၤ.
- ဟ့ၣ်လီၤ တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ လၢအကမၤလၢပှဲၤ နတၢ်ကွၢ်ထွဲကဟုကယာ် အတၢ်လိၣ်ဘၣ်တဖၣ်လီၤ.
- ဟ့ၣ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ်လၢကမၤစၢၤနၤဒ်သိးနကအိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့လၢအဂ့ၤကတၢ်နၣ်လီၤ.

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤ တမ့ၢ်ဘၣ်တၢ်သူအီၤလၢ တၢ်ကဟ်ပနီၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်အကူာ်အကဟၣ် (underwriting) အတၢ်ပညိၣ် မ့တမ့ၢ် လၢတၢ်ကဆၢတဲာ်တၢ်လၢ နဒိးနှ့်တၢ်ကဒုကဆဲ့ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဖံးတၢ်မၤတဖၣ်သ့၏ တသ့၏အဂီၢ်ဘၣ်.

- ***ကရူၢ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ/တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤဆီၣ်ထွဲပှၤဟ့ၣ်မၤသးတၢ်ပှဲးဖျါတဖၣ်*** — ပကပူးဖျါထိၣ်နၣ် PHI ဆူပှၤဆီၣ်ထွဲမၤစၢၤ ကရူၢ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအအိၣ်, အဒိဒ်သိး

တၢ်မၤကစၢ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ကရၢကရိအဂၤလၢ အဟ့ဉ်နၤ တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ကွၢ်ထွဲရဲဉ်ကျဲၤ, မ့မ့ၢ်လၢ ပှၤဆီဉ်ထွဲမၤစၢၤတၢ်တဂၤအံၤ တူၢ်လိာ်ဝဲ တၢ်ဟ်ပနီဉ်တခါခါလၢ အကသူဝဲ မ့တမ့ၢ် ကပူးဖျါထီဉ်ဝဲ တၢ်ဒီသဒၢတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဒ်လဲဉ်အဂ့ၢ် (ဒ်သိး တၢ်တူၢ်လိာ်လၢ တသူဝဲ တၢ်ဒီသဒၢတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢ တၢ်မၤအမူးအပွဲ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆၢတဘ်တဖဉ်အဂီၢ်) နၣ်လီၤ.

<u>တၢ်ပျဲမ့တမ့ၢ်တၢ်လိဉ်ဘဉ်လၢ ကပူးဖျါထီဉ် နှ PHI အဂၤတဖဉ်:</u>

- ***တၢ်ဃ့တၢ်မၤစၢၤစ့ တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖဉ်*** — ပကသူ မ့တမ့ၢ် ပူးဖျါထီဉ် နှ PHI လၢတၢ်ဃ့တၢ်မၤစၢၤစ့ တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖဉ်အဂီၢ်, အဒိဒ်သိး တၢ်ထုးဖှိဉ်စ့လၢ တၢ်မၤဂ့ၤမၤဝါအဖီလဒ့ရှၢဉ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ကရၢကရိလၢအလီၤက်တဖဉ် လၢကမၤစၢၤဟ့ဉ်စ့လၢ အတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖဉ်အဂီၢ်နၣ်လီၤ. မ့ၢ်ပဆဲးကျိုးနၤလၢ တၢ်ဃ့တၢ်မၤစၢၤစ့ တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖဉ်အဂီၢ်နၣ်, ပကဟ့ဉ်နၤ တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ နကဃုထၢဟးထိဉ်, မ့တမ့ၢ် ဟ်ပတုာ်တၢ်ဒီးန့ၢ် တၢ်ဆဲးကျိုးဆဲးခံဒ်အံၤတဖဉ်လၢ ခါဆူညါနၣ်လီၤ.

- ***တၢ်ကဟ်ပနီဉ်တၢ်ဟ့ဉ်လီၤတၢ်အကူာ်အကဟဉ် (Underwriting) အတၢ်ပညိဉ်တဖဉ်*** — ပကသူ မ့တမ့ၢ် ပူးဖျါထီဉ် နှ PHI လၢ တၢ်ကဟ်ပနီဉ်တၢ်ဟ့ဉ်လီၤတၢ်အကူာ်အကဟဉ်အတၢ်ပညိဉ်တဖဉ်အဂီၢ်, အဒိဒ်သိးလၢ တၢ်ကဆၢတဘ်ဘဉ်ဃး တၢ်ကဒုကဆဲ့အတၢ်ပတံထိဉ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဃ့ထိဉ်တဖဉ်အဂီၢ်နၣ်လီၤ. မ့ၢ်ပသူ မ့တမ့ၢ် ပူးဖျါထီဉ် နှ PHI လၢတၢ်ကဟ်ပနီဉ်တၢ်ဟ့ဉ်လီၤတၢ်အကူာ်အကဟဉ်အတၢ်ပညိဉ်တဖဉ်အဂီၢ်နၣ်, တၢ်ကြီဃာ်ပှၤလၢ ပကသူ မ့တမ့ၢ် ပူးဖျါထီဉ် နှ PHI လၢအမ့ၢ် သွံဉ်စၢၤလံၤစၢၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ (genetic information) လၢတၢ်ကဟ်ပနီဉ်တၢ်ဟ့ဉ်လီၤတၢ်အကူာ်အကဟဉ်အကျဲအပူၤနၣ်လီၤ.

- ***တၢ်သ့ဉ်နီဉ်လီၤဘဉ်ဃး တၢ်ချုးဃာ်မူး / တၢ်ကူစါယါဘျါအဂၤတဖဉ်*** — ပသူဒီးဟ်ဖျါထိဉ်နှ PHI ဒ်သိးကသ့ဉ်နီဉ်လီၤနၤလၢ နချုးဃာ်မူးလၢ တၢ်ကူစါယါဘျါ ဒီးတၢ်ကွၢ်ထွဲကသံဉ်ကသီတၢ်ဆူးတၢ်ဆါဒီးပှၤ မ့တမ့ၢ် ဒ်သိးကဟ့ဉ်နၤ တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘဉ်ဃး တၢ်ကူစါယါဘျါအဂၤတဖဉ် မ့တမ့ၢ် တၢ်အဘျုးအဖှိဉ်လၢအဘဉ်ဃးဒီး တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ဒီး တၢ်မၤစၢၤအဂၤတဖဉ်, အဒိဒ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢ ကပတုာ်တၢ်အိမိၢ်ဖျိုး မ့တမ့ၢ် မၤလီၤစ့ၤနီၢ်ခိညိဉ်ဒ်လဲဉ်အဂ့ၢ်လီၤ.

- ***ဒ်တၢ်သိဉ်တၢ်သီလိဉ်ဘဉ်အသိး*** — ကီၢ်စၢဖှိဉ်, ကီၢ်ဆဉ်, ဒီး/မ့တမ့ၢ် လီၢ်ကဝီၤတၢ်သိဉ်တၢ်သီ မ့ၢ်လိဉ်ဘဉ်ဝဲ တၢ်သူ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟ်ဖျါထိဉ် နှ PHI နၣ်, ပသူ မ့တမ့ၢ် ဟ်ဖျါထိဉ် နှ PHI တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ ကသ့ခဲလာ်

ဒ်တၢ်သူ မ့တမ့၊် တၢ်ဟ်ဖျါထိဉ်မၤထွဲဝဲ တၢ်သိဉ်တၢ်သိအံၤဒီး ဘဉ်တၢ်ဟ်ပနီဉ်အီၤလၢ တၢ်သိဉ်တၢ်သိအံၤ အတၢ်လိဉ်ဘဉ်တဖဉ်အသိးလီၤ. တၢ်သိဉ်တၢ်သိ မ့တမ့၊် တၢ်ဘျၢတဖဉ် လၢအပၢဝဲ တၢ်သူတမံၤဃိ မ့တမ့၊် တၢ်ဟ်ဖျါထိဉ်အတၢ်သဘံဉ်ဘုဉ် ခံမံၤ မ့တမ့၊် အါန့၊်အန္ဉ် မ့၊်အိဉ်ဝဲန္ဉ်, ပကမၤထွဲ တၢ်သိဉ်တၢ်သိ မ့တမ့၊် တၢ်ဘျၢတဖဉ် လၢအတြီဃာ်တၢ်အါန့၊်အန္ဉ်လီၤ.

- ***ပှၤမျးကိၢ် တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ အတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖဉ်*** — ပကဟ်ဖျါထိဉ် နှ PHI ဆူပှၤမျးကိၢ်တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ အပှၤဘဉ်မူဘဉ်ဒါတဖဉ်အအိဉ် ဒ်သိးကဒီသဒၢ မ့တမ့၊် ကပၢၤဃာ် တၢ်ဆူးတၢ်ဆါ, တၢ်ဘဉ်ဒိဘဉ်ထံး, မ့တမ့၊် တၢ်နိၢ်ခိကှၢ်ဂိၤတလၢတပ့ၢၤ အဂိၢ်လီၤ. ပကဟ်ဖျါထိဉ် နှ PHI ဆူ **Food and Drug Administration (FDA)** အအိဉ် ဒ်သိး ကအုဉ်ကီၤဝဲ တၢ်ပီးတၢ်လိ မ့တမ့၊် တၢ်မၤစၢၤတဖဉ်လၢ FDA အတၢ်စိတၢ်ကမီၤအဖီလာ်နှဉ် အတၢ်ဂ့ၤတၢ်ဝါ, တၢ်ပူၤဖျဲး မ့တမ့၊် တၢ်ကဲဘျုးကဲဖှိဉ်အဂိၢ်လီၤ. တၢ်အံၤဟ်ဃုာ် SUD အတၢ်မၤနီဉ်တဖဉ်လီၤ.

- ***ပှၤလၢအဘဉ်တၢ်မၤအၢမၤဃီ ဒီး တၢ်တဟ်သူဉ်ဟ်သးအီၤသ့ဉ်တဖဉ်*** — ပစံးဖျါထိဉ်နှ PHI ဆူ တၢ်လီၢ်တၢ်ကွး, ကိၢ်စဲဉ်, မ့တမ့၊် ကိၢ်စၢဖှိဉ်ပဒိဉ်အစိအကမီၤ, ဟ်ဃုာ်ဒီး တၢ်ရ့လိာ်မှာ်လိာ်တၢ်မၤစၢၤ မ့တမ့၊် တၢ်ဒီသဒၢတၢ်မၤစၢၤအဝဲၤကျိၤ လၢအိဉ်ဒီးအခွဲးလၢတၢ်သိဉ်တၢ်သိအဖိခိဉ်လၢ ကဒိးန့၊်ဘဉ်တၢ်ဟ်ဖျါတဖဉ်အံၤသ့ဝဲဒဉ်, နှဉ်မ့၊်လၢပနာ်လၢတၢ်မၤအၢမၤသီ, တၢ်တဟ်သူဉ်ဟ်သး မ့တမ့၊် ဟံဉ်မှာ်ဃီပစိာ်တၢ်မၤအၢမၤသီအိဉ်ဝဲ အဃိလီၤ.

- ***တၢ်စံဉ်ညီဉ်ကွိၢ်မဲာ် ဒီး တၢ်ပၢတၢ်ဆဲဉ်အကျဲတဖဉ်*** — ပစံးဖျါထိဉ်နှ PHI လၢတၢ်စံးဆၢကှၤ, တၢ်ပၢတၢ်ဆဲဉ် မ့တမ့၊် ရု၊်အလံာ်ကလုၢ်အဂိၢ် သ့ဝဲဒဉ်လီၤ. ပကဘဉ်ဟ်ဖျါထိဉ်စ့၊်ကီး နှ PHI လၢတၢ်ကစံးဆၢကှၤ ရု၊်အလံာ်ကွဲမှာ်, တၢ်ဃ့ထိဉ်လၢကဃုသ့ဉ်ညါတၢ်အဂိၢ်, မ့တမ့၊် တၢ်ဃ့ထိဉ်အဂၤလၢအလီၤက်လိာ်သးတဖဉ် သ့ဝဲဒဉ်လီၤ.

- ***ပှၤမၤထွဲတၢ်သိဉ်တၢ်သိ*** — ဖဲတၢ်လိဉ်ဘဉ်အီၤလၢ တၢ်ကစံးဆၢကှၤတၢ်မၤကမဉ်ဘဉ်တၢ်သိဉ်တၢ်သိအဂိၢ်, ပစံးဖျါထိဉ်နှ PHI လၢအဘဉ်ထွဲတဖဉ်ဆူ ပှၤမၤထွဲတၢ်သိဉ်တၢ်သိအအိဉ် သ့ဝဲဒဉ်လီၤ.

- ***ကူာ် 2 (တၢ်သူကသံဉ်မူၤဘီးတၢ်ဆူးတၢ်ဆါအတၢ်စဲးခံလံာ်တဖဉ်)*** – မ့၊်ပဒိးန့၊်ဘဉ် မ့တမ့၊် ပမၤရဲဉ်ကျဲၤ နကူာ် 2 အတၢ်စဲးခံလံာ်တဖဉ်နှဉ်, ပတသူ မ့တမ့၊် ပတစံးဖျါထိဉ်လံာ်တဖဉ်အံၤလၢ ပှၤကမျၢ်, တၢ်မၤကမဉ်တၢ်သိဉ်တၢ်သိ, တၢ်ပၢတၢ်ဆဲဉ်, မ့တမ့၊် တၢ်သိဉ်တၢ်သိအကျဲတခါဃီလၢ အတြီဆၢနၤ နှဉ်ဘဉ်,

မ့တအိဉ်ဒီးရု၊်အလံာ်ကလုာ် မ့တမ့၊် နတၢ်ပျဲလၢလံာ်တၢ်ကွဲးအသိးဘဉ်နၣ်လီၤ. ဒီးဖဲတၢ်ဟ့ဉ်ပလီၢ် ဒီး တၢ်ဟ့ဉ်နၤအခွဲးလၢ နကဒိကနဉ်အီၤအဝံၤမး ပကမၤအီၤလီၤ.

- ***ပှၤစဲဉ်နီၤလၢအသမံသမိးပှၤသံအစိဉ်တဖဉ်, ကသံဉ်သရၣ်လၢအသမံသမိးပှၤသံအစိဉ်တဖဉ် ဒီး ပှၤရဲဉ်ကျဲၤတၢ်ခူဉ်လီၤတၢ်တဖဉ်*** — ပစံးဖျါထိဉ်နၣ် PHI ဆူ ပှၤစဲဉ်နီၤလၢအသမံသမိးပှၤသံအစိဉ် မ့တမ့၊် ကသံဉ်သရၣ်လၢအသမံသမိးပှၤသံအစိဉ်အအိဉ် သ့ဝဲဒဉ်လီၤ. တၢ်အံၤကလိဉ်ဘဉ်ဝဲ, အဒိ, လၢတၢ်ကဃုသ့ဉ်ညါ တၢ်သံအဂ့ၢ်အကျိၤအဂီၢ်လီၤ. ပဟ်ဖျါထိဉ်စ့ၢ်ကီး နၣ် PHI ဆူပှၤရဲဉ်ကျဲၤတၢ်သွဉ်ခိဉ်တဖဉ်အအိဉ်, ဒ်အလိဉ်ဘဉ်အသိး, လၢကမၤတ့ၢ်ဝဲအတၢ်မူဒါတဖဉ်အဂီၢ်သ့ဝဲလီၤ.

- ***တၢ်ဟ့ဉ်လီၤ နီၤခိကှၢ်ဂီၤ, မဲာ်ချံ, ဒီးညဉ်ဖျိဉ်*** – ပဟ်ဖျါထိဉ်နၣ် PHI ဆူကရၢလၢအထုးန့ၢ်ဟ်ဖှိဉ် နီၤခိကှၢ်ဂီၤတဖဉ်အအိဉ်သ့ဝဲလီၤ. ပဟ်ဖျါထိဉ်စ့ၢ်ကီး နၣ် PHI ဆူပှၤလၢအမၤတၢ်လၢ တၢ်ထုးန့ၢ်, တၢ်ဟ်ခိး မ့တမ့၊် တၢ်ဆူးတဲာ်ကှၤ ပှၤသံအနီၤခိကှၢ်ဂီၤ, မဲာ်ချံ, ဒီးညဉ်ဖျိဉ်တဖဉ် အအိဉ်သ့ဝဲလီၤ.

- ***တၢ်လီၤဘဉ်ယိဉ်ဆူ တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ ဒီးတၢ်ဘံဉ်တၢ်ဘၤ*** — တၢ်သူ မ့တမ့၊် တၢ်ဟ်ဖျါထိဉ်နၣ် မ့၊်လိဉ်ဘဉ်ဝဲလၢ ကဒီသဒၢ မ့တမ့၊် မၤစ့ၤလီၤ တၢ်လီၤဘဉ်ယိဉ်လၢအနး မ့တမ့၊် တၢ်လီၤဘဉ်ယိဉ်လၢအကဟဲတုၤဝဲဆူ ပှၤတဂၤဂၤ မ့တမ့၊် ပှၤမျးကီၢ်အတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ ဒီးတၢ်ဘံဉ်တၢ်ဘၤအဂီၢ် ပမ့၊်နာ်ဝဲနီၤနီၤ်နၣ်, ပသူ မ့တမ့၊် ဟ်ဖျါထိဉ် နၣ် PHI သ့ဝဲလီၤ.

- ***ပဒိဉ်အတၢ်ဖံးတၢ်မၤလီၤဆီတဖဉ်*** — နမ့၊် ကီၢ်အမဲရကၤ သုးမုၢ်ဒိဉ်အဖိတဂၤနၣ်, ပဟ်ဖျါထိဉ် နၣ် PHI သ့ဝဲ ဒ်သုးခိဉ်သုးန၊်တဖဉ် ဃ့ဝဲအသိးနၣ်လီၤ. လၢကီၢ်စၢဖှိဉ်တၢ်ဘံဉ်တၢ်ဘၤအဂ့ၢ်အဂီၢ်, ထံဉ်ဃာ်တၢ်မၤတဖဉ်, ကီၢ်စၢဖှိဉ်ဝဲၤကျိၤ (Department of State) လၢကဆၢတဲာ်ဝဲ တၢ်ကူစါယါဘျါကြၢးဝဲတကြၢးဝဲအဂီၢ်, ကီၢ်ခိဉ်အတၢ်ဒီသဒၢ, ဒီးပှၤလၢအအိဉ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်အဂၤတဖဉ်အဂီၢ် ဒ်သိးတၢ်သိဉ်တၢ်သီလိဉ်ဘဉ်ဝဲအသိး ပဟ်ဖျါထိဉ်စ့ၢ်ကီး နၣ် PHI ဆူ ဖဲးဒရၢဉ်ပဒိဉ်ခိဉ်နၢ်လၢ အအိဉ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်တဖဉ်အအိဉ် သ့ဝဲလီၤ.

- ***ပှၤမၤတၢ်ဖိအတၢ်ဟ့ဉ်ကှၤခီဉ်ခု*** — လၢကမၤထွဲ တၢ်သိဉ်တၢ်သီလၢအဘဉ်ဃးဒီး ပှၤမၤတၢ်ဖိအတၢ်ဟ့ဉ်ကှၤခီဉ်ခု မ့တမ့၊် ရဉ်ကျဲၤအဂၤလၢအလီၤက်လာ်သးတဖဉ် လၢတၢ်ဒုးအိဉ်ထိဉ်အီၤလၢ

တၢ်သိဉ်တၢ်သီအဖိခိဉ်, လၢအဟ့ဉ်တၢ်ဘျုးတၢ်ဖြဉ်လၢ တၢ်ဘဉ်ဒိဘဉ်ထံး မ့တမ့၊် တၢ်ဆူးတၢ်ဆါလၢအဘဉ်ဃးဒီးတၢ်မၤတဖဉ်အဂီၢ် လၢတက္ၢ်ဝဲမတၤအကမဉ်ဘဉ်နှဉ် ပဟ်ဖျါထိဉ် နၤ PHI သ့ဝဲလီၤ.

- ***တၢ်ကီၢ်ခဲအိဉ်သးတဖဉ်*** – ပကဟ်ဖျါထိဉ်နၤ PHI (နတၢ်ဆူးတၢ်ဆါဂ့ၢ်ကျိၤ) ဖဲတၢ်ကီၢ်ခဲအိဉ်သးတခါခါအပူၤ, မ့တမ့၊် ဖဲနဆူးဆါဒိဉ်ဒိဉ်မုၢ်မုၢ် မ့တမ့၊် နတအိဉ်ဖဲနှဉ်ဘဉ်နှဉ်, ဆူဟံဉ်ဖိဃီဖိ, တံၤသကိးဘူးဘူးတဂၤ, တၢ်ဘဉ်ဘျုးဘဉ်ဆူဉ်ချ့ကရၢလၢအိဉ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်, မ့တမ့၊် ပှၤတဂၤဂၤလၢနဟ်ပနီဉ်စိာ်အီၤတဖဉ်အအိဉ်လီၤ. ပကသူပတၢ်သ့တၢ်ဘဉ်ဒီးတၢ်လဲၤခီဖျိလၢ ကဆၢတာ်ဝဲလၢတၢ်ဟ်ဖျါထိဉ်အီၤအံၤ မ့၊်လၢနကဘဉ်ဘျုးအဂီၢ်ဧါနှဉ်လီၤ. တၢ်ဟ်ဖျါထိဉ်အီၤအံၤ မ့၊်လၢနကဘဉ်ဘျုးအဂီၢ်နှဉ်, ပကဟ်ဖျါထိဉ်ထဲ PHI လၢအဘဉ်ထွဲလိာ်သးလိာ်ဆိးဒီးပှၤလၢအပဉ်ယာ်လၢ နတၢ်ကွၢ်ထွဲကဟုကယာ်အပူၤတဖဉ်နှဉ်လီၤ.

- ***ပှၤယိာ်ဖိတဖဉ်*** — နမ့၊်ပှၤဃိာ်ဖိလၢဃိာ်ပူၤ မ့တမ့၊် နမ့၊်အိဉ်လၢပှၤမၤထွဲတၢ်သိဉ်တၢ်သီခိဉ်နၢ်တဖဉ်အဖိလာ်နှဉ်, ပကဟ်ဖျါထိဉ်နၤ PHI ဆူဃိာ် မ့တမ့၊် ပှၤမၤထွဲတၢ်သိဉ်တၢ်သီခိဉ်နၢ်အအိဉ်, ဖဲတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤမ့၊်လိဉ်ဝဲလၢ ကရၢကရိအံၤကဟ့ဉ်နၤဒီးတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲအဂီၢ်; လၢကဒီသဒၢနတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ မ့တမ့၊် တၢ်ပူၤဖျဲး; မ့တမ့၊် ပှၤဂၤအတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ မ့တမ့၊် တၢ်ပူၤဖျဲး; မ့တမ့၊် ယိာ်အတၢ်ပူၤဖျဲးဒီးတၢ်ဒီသဒၢအဂီၢ်နှဉ်လီၤ.

- ***တၢ်ဃုသ့ဉ်ညါမၤကွၢ်*** — လၢတၢ်အိဉ်သးတနီၤအဖိလာ်, ပကဟ်ဖျါထိဉ်နၤ PHI ဆူပှၤဃုသ့ဉ်ညါမၤကွၢ်တၢ်ဖိတဖဉ်အအိဉ် ဖဲအဝဲသ့ဉ်အတၢ်ဃုသ့ဉ်ညါမၤကွၢ်တၢ်ဆူးတၢ်ဆါအဂ့ၢ်အံၤ ဘဉ်တၢ်တူၢ်လိာ်အီၤဝံၤအလီၢ်ခံ ဒီးဖဲတၢ်ဒီသဒၢအတၢ်ရဲဉ်တၢ်ကျဲၤတနီၤအိဉ်ဝဲလၢ ကဒုးလီၤတံၢ်နၤ PHI အတၢ်ခူသူဉ်ဒီးတၢ်ဒီသဒၢအဂီၢ်နှဉ်လီၤ.

<u>နၤ PHI အတၢ်သူဒီးတၢ်ဟ်ဖျါထိဉ်လၢအလိဉ်ဘဉ် နတၢ်ဟ့ဉ်အခွဲးလၢလံာ်လၢလဲၢ်ကွဲးအသိအပူၤ</u>

ပဘဉ်ဒိးနှ့ၢ်ဘဉ်နတၢ်ဟ့ဉ်အခွဲးလၢလံာ်လၢလဲၢ်ကွဲးအသိအပူၤ လၢကသူ မ့တမ့၊် ဟ်ဖျါထိဉ်နၤ PHI, တပဉ်ယာ်ဒီးတၢ်ဟ့ဉ်ခွဲးတနီၤ, ခီဖျိလၢတၢ်ဂ့ၢ်တဖဉ်အံၤအယိလီၤ:

- ***တ၀်ဆါလီၤ PHI*** – ပကဃုနၤလၢ နကဟ့ဉ်အခွဲးလၢတ၀်ကွဲးအသိ တချုးလၢပတ်ဖျါထိဉ်တ၀်ဂ့၀်တ၀်ကျိၤလၢ အဘဉ်တ၀်ဟ်ပနိဉ်အီၤလၢ တ၀်ဆါလီၤန PHI နှဉ်လီၤ, အခီပညီမ့၀်ဝဲ ပဒိးနှ့်ဘဉ်တ၀်ဟ့ဉ်ဆၢလၢ ပတ်ဖျါထိဉ် PHI လၢကျဲအံၤအဃိလီၤ.

- ***တ၀်ဆါတ၀်ဖိတ၀်လံၤ*** – ပကဃုနၤလၢ နကဟ့ဉ်အခွဲးလၢတ၀်ကွဲးအသိ ဒ်သိးပကသူ မ့တမ့၀် ဟ်ဖျါထိဉ်န PHI လၢတ၀်ဆါတ၀်ဖိတ၀်လံၤအတ၀်ပညိဉ်အဂီ၀်, ဘဉ်ဆဉ် တ၀်ဟ့ဉ်အခွဲးတနီၤအိဉ်ဝဲ, အဒိ-ဖဲပတဲသကိးတ၀်ဆါတ၀်ဖိတ၀်လံၤအဂ့၀်ဒီးနၤမဲာ်သကိးမဲာ် မ့တမ့၀် ဖဲပဟ့ဉ်နၤတ၀်ဟ့ဉ်လၢအမ့၀် တ၀်ဆါတ၀်ဖိတ၀်လံၤအတ၀်ဟ့ဉ်လၢ အပှၤတဒိဉ်ဘဉ်အခါနှဉ်လီၤ.

- ***ခိဉ်နှာ်တ၀်ဆူးတ၀်ဆါအတ၀်ကွဲးနီဉ်*** – ပကဃုနၤလၢ နကဟ့ဉ်အခွဲးလၢတ၀်ကွဲးအသိ ဒ်သိးပကသူ မ့တမ့၀် ဟ်ဖျါထိဉ် ခိဉ်နှာ်တ၀်ဆူးတ၀်ဆါအတ၀်ကွဲးနိဉ်လၢ ပဟ်ခိးအီၤတဖဉ်အဂီ၀်, ဘဉ်ဆဉ် တ၀်ဟ့ဉ်အခွဲးတနီၤအိဉ်ဝဲ, အဒိ- လၢတ၀်ကူစါယါဘျါတနီၤ, တ၀်ဟ့ဉ်အဘူးအလဲ မ့တမ့၀် တ၀်အံးကွ၀်တ၀်ဆူးတ၀်ဆါအတ၀်မၤတဖဉ်အဂီ၀်နှဉ်လီၤ.

နအိဉ်ဒီးအခွဲးအယ်လၢ နကဟံးက့ၤနတ၀်ဟ့ဉ်အခွဲးလၢတ၀်ကွဲးအသီလၢ တ၀်ဆၢကတိ၀်မနုၤမးသ့လီၤ, ဘဉ်ဆဉ် မ့မ့၀်လၢပသူ မ့တမ့၀် ဟ်ဖျါထိဉ်ဟ်စၢၤန PHI လၢတ၀်ဟ့ဉ်အခွဲးအဆိအဖိခိဉ်ဝံၤတဖဉ်နှဉ် ဟံးက့ၤတသ့လၢၤဘဉ်.

<u>ပှၤတဂၤစုာ်စုာ် အခွဲးအယ်တဖဉ်</u>

တ၀်လၢလ၀်တဖဉ်အံၤ မ့၀်နတ၀်ခွဲးတ၀်ယ်တဖဉ်လၢ အဘဉ်ဃးဒီးန PHI နှဉ်လီၤ. နမ့၀်အဲဉ်ဒိးသူ တ၀်ခွဲးတ၀်ယ်လၢလ၀်တဖဉ်အံၤ တခါခါနှဉ်, ဝံသးစူၤဆဲးကျိးပှၤ စူးကါတ၀်ဂ့၀်တ၀်ကျိၤလၢ တ၀်ဘိးဘဉ်သ့ဉ်ညါအံၤ အကတၢ်နှဉ်တက့၀်.

- ***တ၀်ခွဲးတ၀်ယ်လၢ ကဃ့တ၀်ဟ်ပနီဉ်(တ၀်တြီဆါ)တဖဉ်*** — နအိဉ်ဒီးတ၀်ခွဲးတ၀်ယ်လၢ ကဃ့တ၀်ဟ်ပနိဉ်လၢ တ၀်သူဒီးတ၀်ဟ်ဖျါထိဉ်န PHI လၢတ၀်ကူစါယါဘျါ, တ၀်ဟ့ဉ်အဘူးအလဲ, မ့တမ့၀် တ၀်ဆူးတ၀်ဆါတ၀်ကွ၀်ထွဲအမၤတဖဉ်အဂီ၀်, ဒီးတ၀်ဟ်ဖျါထိဉ်ဆူ ပှၤလၢအပဉ်ဃုာ်လၢ နတ၀်ကွ၀်ထွဲ မ့တမ့၀် တ၀်ဟ့ဉ်အဘူးအလဲလၢ နတ၀်ကွ၀်ထွဲအဂီ၀်တဖဉ်, ဒ်အမ့၀် ဟံဉ်ဖိဃီဖိ မ့တမ့၀် တံၤသကိးဘူးတဖဉ်အအိဉ်နှဉ်လီၤ. နတ၀်ဃ့ကညးအံၤ ကြၢးဟ်ဖျါထိဉ် တ၀်ဟ်ပနိဉ်တဖဉ်လၢ နဃ့အီၤဒီး ဟ်ဖျါထိဉ်လၢ တ၀်ဟ်ပနိဉ်အံၤ ကဘဉ်တ၀်သူအီၤလၢ မတၤအဖိခိဉ်လဲဉ်နှဉ်လီၤ. ပတဘဉ်တ၀်မၢအီၤလၢ

ပကဘဉ်တူၤလိာ် တၢ်ဃ့ကညးအံၤဘဉ်. ပမ့ၢ်တူၤလိာ်အီၤန့ဉ်, ပကမၤထွဲ နတၢ်ဃ့ကညးလၢကဟ်ပနီဉ်တၢ်အံၤ ပူၤဖျဲးဒီး တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤ မ့ၢ်တၢ်လၢအလိဉ်ဝဲလၢ ကဟ့ဉ်နၤ တၢ်ကူစါယါဘျါတဘျိဃီအဂီၢ်နၣ်လီၤ. ဘဉ်ဆဉ်, ပကတြိဆါတၢ်သူ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟ်ဖျါထိဉ် PHI လၢတၢ်ဟ့ဉ်အဘူးအလဲ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆူးတၢ်ဆါတၢ်ကွၢ်ထွဲအမၤတဖဉ် ဆူတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့တၢ်ရဲဉ်တၢ်ကျဲၤ ဖဲနဟ့ဉ်လာ်ဆ့ဆ့ တၢ်မၤစၢၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဖိတၢ်လံၤအဘူးအလဲလၢ နနိၢ်ကစၢ်ကျိဉ်စ့ပူၤအခါနၣ်လီၤ.

- ***တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ ကယ့တၢ်ဆဲးကျိးလၢ အခူသူဉ်တဖဉ်*** — နအိဉ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ ကယ့လၢပကဆဲးကျိးဒီးနၤ ဘဉ်ဃးန PHI ခီဖျိကျဲအဂၤတဖဉ် မ့တမ့ၢ် ဆူတၢ်လိၢ်အဂၤတဖဉ်နၣ်လီၤ. တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်အံၤ ဘဉ်တၢ်သူအီၤထဲလၢ တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤ မ့ၢ်ဒုးအိဉ်ထိဉ်တၢ်ဘဉ်ယိဉ်လၢနဂီၢ်သ့ ဖဲတၢ်မ့ၢ်တဆဲးကျိးခီဖျိကျဲအဂၤ မ့တမ့ၢ် ဆူတၢ်လိၢ်အဂၤလၢ နအဲဉ်ဒိးဝဲအပူၤအခါနၣ်လီၤ. နတလိဉ်ရှဲပုး တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ခိဉ်လၢ နတၢ်ဃ့ကညးအဂီၢ်ဘဉ်, ဘဉ်ဆဉ် နကဘဉ်ဟ်ဖျါထိဉ်လၢ တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤ ဒုးအိဉ်ထိဉ်တၢ်ဘဉ်ယိဉ်လၢနဂီၢ်သ့ ဖဲတၢ်ဆဲးကျိးအကျဲ မ့တမ့ၢ် တၢ်လိၢ်အံၤ မ့ၢ်တဘဉ်တၢ်ဆီတလဲအီၤဘဉ်အခါနၣ်လီၤ. ပကဘဉ်မၤပဲၤနတၢ်ဃ့ထိဉ်အံၤလၢအမ့ၢ်တၢ်လၢအကြၢးအဘဉ် ဒီးဟ်ဖျါထိဉ်တၢ်ကျဲလၢအဂၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်လိၢ်လၢန PHI ဘဉ်တၢ်ဆ့ၤအီၤဆူအအိဉ်နၣ်လီၤ.

- ***တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ ကလဲၤန့ၢ်ဘဉ် ဒီးဒိးန့ၢ်ဘဉ် နှ PHI အတၢ်ကွဲးနီဉ်တခီ*** — နအိဉ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်, တပဉ်ဃုာ်တၢ်ဟ့ဉ်ခွဲးတနီၤ, လၢကကွၢ် မ့တမ့ၢ် ဒိးန့ၢ်ဘဉ် နှ PHI အတၢ်ကွဲးနီဉ်လၢအအိဉ်ဟ်ဖှိဉ်သးဖဲ တၢ်ဟ်ပနီဉ်တၢ်ကွဲးနီဉ်အကျါနၣ်လီၤ. နဃ့ထိဉ်သ့လၢ ပကဟ့ဉ်တၢ်ကွဲးနီဉ်လၢအမ့ၢ်က့ၤ တၢ်ကွဲးအကျိၤအကွာ်လၢ အဂၤတခါလၢ တမ့ၢ်တၢ်က့ၤကူဒိကဒါက့ၤတၢ်ဂီၤ (photocopies) အသိးနၣ်လီၤ. ပကသူတၢ်ကွဲးအကျိၤအကွာ်လၢ နဃ့ထိဉ်အီၤန့ၣ်လီၤ, ပမ့ၢ်တမၤအီၤသ့ လၢတၢ်မၤအကျဲတခီ တမ့ၢ်ဘဉ်နၣ်လီၤ. နကဘဉ်ဃ့ထိဉ်တၢ်လၢတၢ်ကွဲးအကျိၤအကွာ် ဒ်သိးနကန့ၢ်ဘဉ် တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ ကလဲၤန့ၢ်ဘဉ် နှ PHI အဂီၢ်လီၤ. ပမ့ၢ်တတူၤလိာ် နတၢ်ဃ့ထိဉ်ဘဉ်နၣ်, ပကဟ့ဉ်နၤ တၢ်ကွဲးနီဉ်တၢ်ရှဲပုး ဒီးကတဲနၤလၢ တၢ်တတူၤလိာ်အဂ့ၢ်အကျိၤတဖဉ်အံၤ တၢ်က့ၤသမံသမိးအီၤ ကသ့ဓါ တသ့ဓါနၣ်လီၤ. ပကတဲစ့ၢ်ကီးနၤလၢ နကဃ့ထိဉ် တၢ်က့ၤသမံသမိးအံၤဒ်လဲဉ် မ့တမ့ၢ် တၢ်တတူၤလိာ်အံၤ တၢ်က့ၤသမံသမိးအီၤ မ့ၢ်တသ့ဘဉ်နၣ်လီၤ.

- ***တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ ကမၤဂ့ၤထိဉ်က့ၤ နှ PHI*** — နအိဉ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ ကဃ့ထိဉ်လၢ ပကမၤဂ့ၤထိဉ်က့ၤ, မ့တမ့ၢ် ဆီတလဲ, နှ PHI နမ့ၢ်နာ်လၢ အပဉ်ဃုာ်ဒီး တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢအကမဉ်တဖဉ်နၣ်လီၤ. နတၢ်ဃ့ထိဉ်ကဘဉ်မ့ၢ်လၢ တၢ်ကွဲးအကျိၤအကွာ်, ဒီးအဝဲကဘဉ်ရှဲပုးလၢ ဘဉ်မနုၤလၢ တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤ

ဘဉ်တၢ်မၤဂ့ၤထိဉ်က့ၤအီၤလဲဉ်နၣ်လီၤ. ပတၢ်တူၢ်လိာ် နတၢ်ဃ့ထိဉ်လၢ တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတနီၤအဃိသ့လီၤ, အဒိ နမ့ၢ်အဲဉ်ဒီးမၤဂ့ၤထိဉ်က့ၤ တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢ ပတမၤအိဉ်ထိဉ်အီၤဘဉ် ဒီးပှၤလၢအမၤအိဉ်ထိဉ် PHI အံၤ မၤဂ့ၤထိဉ်က့ၤအီၤသ့နၣ်လီၤ. ပမ့ၢ်တတူၢ်လိာ်နတၢ်ဃ့ထိဉ်ဘဉ်နၣ်, ပကဟ့ဉ်နၤတၢ်ရှဲပူးလၢတၢ်ကွဲးအကျိၤလီၤ. နတဲဆၢက့ၤလၢတၢ်ဟ်ဖျိလၢ နတသးလိာ်ပတၢ်ဆၢတာ်သ့ဝဲဒီး ပကဟ်ဃုာ်နတၢ်ဟ်ဖျိအံၤလၢ PHI အပူၤ လၢနဃ့ထိဉ်လၢပကဘဉ်မၤဂ့ၤထိဉ်အီၤနၣ်လီၤ. ပမ့ၢ်တူၢ်လိာ်နတၢ်ဃ့ထိဉ်လၢ ကမၤဂ့ၤထိဉ်က့ၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤနၣ်, ပကဂုာ်ကျဲးစၢးဒ်ကြၢးဝဲဘဉ်ဝဲအသိးလၢ ပကတဲဘဉ်ပှၤဂၤ, ဟ်ဃုာ်ဒီးပှၤလၢနဟ်ဖျိအမံၤတဖဉ်, ဘဉ်ဃးတၢ်မၤဂ့ၤထိဉ်က့ၤအံၤ ဒီးဟ်ဃုာ်တၢ်ဆီတလဲတဖဉ်အံၤလၢ ခါဆူညါတၢ်ဟ်ဖျိထိဉ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤ တမံၤဂ့ၤတမံၤဂ့ၤအပူၤလီၤ.

- ***တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢကဒိးနှ့ၢ်ဘဉ် တၢ်ဟ်ဖျိထိဉ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအစရီ*** — နအိဉ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ ကဒိးနှ့ၢ်ဘဉ်တၢ်စရီဘဉ်ဃး တၢ်မၤသးတဖဉ်လၢအပူၤက့ံာ် 6- နံဉ်အပူၤ လၢပဝဲ မ့တမ့ၢ် ပတၢ်မၤတံၤသကိးတဖဉ် ဟ်ဖျိထိဉ်န PHI နၣ်လီၤ. တၢ်အံၤတပဉ်ဃုာ်ဒီး တၢ်ဟ်ဖျိထိဉ်လၢ တၢ်ကူစါယါဘျါအဂီၢ်, တၢ်ဟ့ဉ်အဘူးအလဲ, တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့တၢ်မၤအကျိၤအကျဲတဖဉ်, မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟ်ဖျိထိဉ်လၢနဟ့ဉ်ခွဲးဟ့ဉ်ယာ်အီၤ ဒီးတၢ်မၤအဂၤတနီၤဘဉ်. နမ့ၢ်ဃ့ထိဉ်တၢ်စရီအံၤ အါန့ၢ်တဘျီလၢ 12- လါအပူၤနၣ်, ပကဟံးန့ၢ်နၤတၢ်အဘူးအလဲဒ်ကြၢးဝဲဘဉ်ဝဲ လၢအဒိးသန့ၤထိဉ်သးလၢတၢ်လာ်ဘူဉ်လာ်စ့အဖီခိဉ် လၢကစံးဆၢက့ၤ တၢ်ဃ့ထိဉ်အါထိဉ်တဖဉ်အံၤအဂီၢ်လီၤ. ပကဟ့ဉ်လီၤနၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအါထိဉ် ဘဉ်ဃးပတၢ်အဘူးအလဲ လၢနတၢ်ဃ့ထိဉ်အဆၢကတီၢ်လီၤ.

- ***တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ ကဟ်ဖျိထိဉ်တၢ်တဲကမဉ်*** — နမ့ၢ်တူၢ်ဘဉ်လၢ နနီၢ်ကစၢ်တၢ်ခူသူဉ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်တဖဉ် ဘဉ်တၢ်မၤဟးဂီၤအီၤ မ့တမ့ၢ် ပမၤဟးဂီၤပနီၢ်ကစၢ်တၢ်ခူသူဉ်တၢ်မၤအကျိၤအကျဲနၣ်, နဟ်ဖျိထိဉ်တၢ်တဲကမဉ်ဆူပအိဉ်လၢ တၢ်ကွဲးအကျိၤ မ့တမ့ၢ် ခီဖျိလီတဲစိ သ့ဝဲခီဖျိ သူဝဲတၢ်ဆဲးကျိးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢ တၢ်ဘိးဘဉ်သ့ဉ်ညါအံၤအကတၢၢ်နၣ်လီၤ.

  နဟ်ထိဉ်တၢ်တဲဆါက့ၤသ့စ့ၢ်ကီးဆူ
  ကီၢ်အမဲရံၤကၤဝဲၤကျိၤမူဒါခိဉ်လၢတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ဒီးတၢ်ကွၢ်ထွဲကဟုကယဝ်ဝဲၤဒၢးလၢပှၤတဝၢဖိတဖဉ်လၢ ကမျၢ်ဖိအတၢ်ခွဲးတၢ်ယဝ်တဖဉ်အစီၢ် ခီဖျိတၢ်ဆ့ၢလံာ်ပရၢဆူ 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201 မ့တမ့ၢ် ကိးလီတဲစိဆူ **1-800-368-1019 (TTY: 1-800-537-7697)** မ့တမ့ၢ် လဲၤအိဉ်သကိးလၢ **hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints**/ သ့ဝဲလီၤ.

ပတဟံးထိဉ်ဖိဉ်ထိဉ်တၢ်အရူလၢနဖိခိဉ် လၢနဟ်ထိဉ်တၢ်တဲဆါက့ၤအယိဘဉ်.

- ***တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ ကဒိးနှၤ်ဘဉ် တၢ်ဘိးဘဉ်သ့ဉ်ညါအံၤအကူာ်*** — နဃ့ထိဉ်ပတၢ်ဘိးဘဉ်သ့ဉ်ညါအကူာ် သ့တဘျီဃီ ခီဖျိတၢ်သူ တၢ်ဆဲးကျိးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ လၢအဟ်ဖျါဝဲလၢ တၢ်ဘိးဘဉ်သ့ဉ်ညါအကတၢ်နှဉ်လီၤ. နမ့ၢ်ဒိးနှၤ်ဘဉ် တၢ်ဘိးဘဉ်သ့ဉ်ညါအံၤလၢ ပဟ်ယဲၤသနဲ့ မ့တမ့ၢ် ခီဖျိ အံမ့လ် (email) နှဉ်, နအိဉ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ နကဃ့ထိဉ် တၢ်ဘိးဘဉ်သ့ဉ်ညါလံာ်ကူာ်လံာ်က့စ့ၢ်ကီးလီၤ.

တၢ်ဆဲးကျိးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ & တၢ်သံကွၢ်တဖဉ်ဘဉ်ဃး တၢ်ဘိးဘဉ်သ့ဉ်ညါအံၤ: နမ့ၢ်အိဉ်ဒီး တၢ်သံကွၢ်တမံၤမံၤ ဘဉ်ဃးတၢ်ဘိးဘဉ်သ့ဉ်ညါအံၤ, ပတၢ်ခူသူဉ်တၢ်မၤကျဲတဖဉ် လၢအဘဉ်ထွဲဒီး နဲ့ PHI မ့တမ့ၢ် နကသူနတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်တဖဉ်ဒ်လဲဉ်အဂ့ၢ်နှဉ် နဆဲးကျိးပှၤခီဖျိ တၢ်ကွဲးလံာ် မ့တမ့ၢ် ခီဖျိ လီတဲစိ သ့ဝဲ လၢတၢ်သူ တၢ်ဆဲးကျိးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ ဟ်ဖျါဝဲလၢလာ်အံၤလီၤ.

Wellcare

Attn: Privacy Official

Wellcare Health Plans Inc.

P.O. Box 31378

Tampa, FL 33631

ဖဲးစ်: ***1-866-473-9124***

"Wellcare" ထုးထိဉ်ဝဲလၢ WellCare Prescription Insurance, Inc. လီၤ.

Notice of Availability of Language Assistance Services and Auxiliary Aids and Services

ATTENTION: If you speak a language other than English, free language assistance services are available to you. Appropriate auxiliary aids and services to provide information in accessible formats are also available free of charge. Call 1-888-550-5252 (TTY: 711).

አማርኛ ይነበብ፦ ነጻ የቋንቋ እገዛ አገልግሎቶች ለእርስዎ ይገኛሉ። በተጨማሪም አግባብነት ያላቸው ለእርስዎ ተደራሽ በሆኑ ቅርጸቶች መረጃ የሚያቀርቡልዎ አጋዥ መሳሪያዎች እና አገልግሎቶችን ከክፍያ ነጻ ያገኛሉ። ወደ 1-888-550-5252 (TTY: 711) ይደውሉ።

<6> العربية انتباه: تتوفر لك خدمات مساعدة لغوية مجانية. تتوفر كذلك مجانًا مساعِدات وخدمات إضافية ملائمة لتزويد المعلومات بتنسيقات قابلة للوصول إليها. اتصل على الرقم 1-888-550-5252 (TTY: 711).

Հայերեն ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ. Դուք կարող եք օգտվել անվճար լեզվական ծառայություններից: Անվճար հասանելի են նաև համապատասխան օժանդակ միջոցներ և ծառայություններ՝ մատչելի ձևաչափերով տեղեկություններ տրամադրելու համար: Զանգահարեք 1-888-550-5252 (TTY՝ 711):

বাংলা খেয়াল করুন: আপনার জন্য বিনামূল্যে ভাষা পরিষেবার সুবিধা রয়েছে। বিনামূল্যে অ্যাক্সেসযোগ্য ফর্ম্যাটে তথ্য দিতে উপযুক্ত সহায়ক উপকরণ এবং পরিষেবাও উপলব্ধ রয়েছে। এখানে কল করুন 1-888-550-5252 (TTY: 711)।

Français cadien COMMUNIQUE: Des services d’aide linguistique sans frais sont à votre disposition. Des aides et services auxiliaires appropriés pour fournir des informations en formats accessibles sont également proposés sans frais. Composez le 1-888-550-5252 (TTY : 711).

ភាសាខ្មែរ ចូរចាប់អារម្មណ៍៖ សេវាជំនួយភាសាដោយឥតគិតថ្លៃមានសម្រាប់អ្នក។ ជំនួយនិងសេវាជំនួយសមស្របដើម្បីផ្តល់ជូនព័ត៌មានជាទម្រង់ដែលអាចប្រើបាន ក៏មានដោយមិនគិតថ្លៃផងដែរ។ សូមទូរសព្ទទៅលេខ 1-888-550-5252 (TTY: 711)**។**

简体中文 注意：我们为您提供免费的语言协助服务，同时也可免费提供适当的辅助设施与服务，以便提供无障碍格式的信息。请致电 1-888-550-5252（TTY：711）。

繁體中文 注意：我們爲您提供免費的語言協助服務，還免費提供適當的輔助工具和服務，以無障礙格式提供資訊。請致電 1-888-550-5252 (TTY：711)。

دری توجه: خدمات رایگان کمک زبانی برای شما فراهم است. وسایل و خدمات کمکی مناسب برای ارائه اطلاعات به شکل قابل دسترس نیز به طور رایگان در دسترس می‌باشند. لطفاً با شماره 1-888-550-5252 (TTY: 711) تماس بگیرید.

فارسی توجه: خدمات کمک زبانی رایگان برای شما دردسترس است. ابزارها و خدمات کمکی مناسب برای ارائه اطلاعات در قالب‌های قابل‌دسترس نیز به‌صورت رایگان ارائه می‌شوند. لطفاً با شماره 1-888-550-5252 (TTY: 711) تماس بگیرید.

Y0020_WCM_4336850_MLT_NAMA_C Internal Approved 06162025 NA PDP
4590673_NA6WCMINSMLT_M_PDNA 06/25

Français REMARQUE : des services d’assistance linguistique gratuits sont à votre disposition. Des services et aides pour obtenir des informations dans des formats accessibles sont également disponibles gratuitement. Appelez le 1-888-550-5252 (TTY : 711).

Deutsch ACHTUNG: Sprachdienstleistungen stehen Ihnen kostenlos zur Verfügung. Geeignete zusätzliche Unterstützung und Dienstleistungen für Informationen in zugänglichen Formaten stehen Ihnen ebenfalls kostenlos zur Verfügung. Rufen Sie folgende Nummer an: 1-888-550-5252 (TTY: 711).

Ελληνικά ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν μιλάτε ελληνικά, υπάρχουν διαθέσιμες δωρεάν υπηρεσίες υποστήριξης στη συγκεκριμένη γλώσσα. Διατίθενται επίσης δωρεάν κατάλληλα βοηθήματα και υπηρεσίες για παροχή πληροφοριών σε προσβάσιμες μορφές. Καλέστε το 1-888-550-5252 (TTY: 711).

ગુજરાતી ધ્યાન આપવાની જરૂર છે: તમારા માટે ભાષા સંબંધી સહાયતાની મફત સેવાઓ ઉપલબ્ધ છે. ઍક્સેસ કરી શકાય તેવાં ફોમેર્ટમાં માહિતી પર્દાન કરવા માટે યોગ્ય સહાયક સહાય અને સેવાઓ પણ મફતમાં ઉપલબ્ધ છે. 1-888-550-5252 (TTY: 711) પર કૉલ કરો.

Kreyòl Ayisyen ATANSYON: Sèvis èd gratis pou lang disponib pou ou. Aparèy oksilyè ki bay asistans ak sèvis ki apwopriye pou bay enfòmasyon nan fòma aksesib yo disponib gratis tou. Rele nan 1-888-550-5252 (TTY: 711).

ʻŌlelo Hawaiʻi HOʻĀKAKA: Loaʻa iā ʻoe ke kōkua manuahi no ka unuhi ʻōlelo. Loaʻa pū kekahi mau pono kōkua kūpono a me nā lawelawe e hāʻawi ai i ka ʻike i nā ʻano ʻano hiki ke kiʻi ʻia, me ka uku ʻole. Kelepona i 1-888-550-5252 (TTY: 711).

हिंदी ध्यान दें: आपके लिए निःशुल्क भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं. एक्सेस करने योग्य फ़ॉर्मेट में जानकारी प्रदान करने के लिए उपयुक्त सहायक साधन और सेवाएं भी निःशुल्क उपलब्ध हैं. 1-888-550-5252 (TTY: 711) पर कॉल करें.

Lus Hmoob TSEEM CEEB: Muaj cov kev pab txhais lus pub dawb rau koj. Tsis tas li ntawd, kuj tseem yuav muaj cov kev pab thiab cov kev pab cuam tsim nyog los ua hom ntaub ntawv uas siv tau pub dawb rau koj thiab. Hu rau 1-888-550-5252 (TTY: 711).

Igbo NLERUANYA: A na-enye gị ọrụ enyemaka asụsụ n’efu. Enyemaka na ọrụ ndị kwesịrị ekwesị iji nye ozi n’ụdị ndị dị mfe inweta dikrawa n’akwụghị ụgwọ. Kpọọ 1-888-550-5252 (TTY: 711).

Iloko PALIIWEN: Adda dagiti libre a serbisio a tulong iti pagsasao. Dagiti maitutop a katulongan ken serbisio a mangipaay iti impormasion kadagiti nalaka a maawatan a pormat ket libre met a magun-odan. Tawagan ti 1-888-550-5252 (TTY: 711).

Italiano ATTENZIONE: sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Sono inoltre disponibili supporti e servizi ausiliari gratuiti adatti a fornire le informazioni in formati accessibili. Chiamare il numero 1-888-550-5252 (TTY: 711).

日本語 注意：言語支援サービスを無料で提供しています。情報をアクセシビリティに対応した形式で提供する各種補助支援およびサービスも無料です。1-888-550-5252 (TTY: 711) にお電話ください。

ಕನ್ನಡ ನಿಮ್ಮ ಗಮನಕ್ಕೆ: ನಿಮಗೆ ಉಚಿತ ಭಾಷಾ ಸಹಾಯ ಸೇವೆಗಳು ಲಭ್ಯವಿದೆ. ಪ್ರವೇಶಿಸಬಹುದಾದ ಸ್ವರೂಪಗಳಲ್ಲಿಮಾಹಿತಿಯನ್ನುಒದಗಿಸಲು ಸೂಕ್ತವಾದ ಸಹಾಯಕ ಸಾಧನಗಳು ಮತ್ತುಸೇವೆಗಳು ಸಹ ಉಚಿತವಾಗಿ ಲಭ್ಯವಿದೆ. ಕರೆ ಮಾಡಿ 1-888-550-5252 (TTY: 711).

한국어 주의: 무료 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 정보 제공을 위해 적합한 보조 도구 및 서비스 또한 액세스 가능한 형식으로 무료 이용이 가능합니다. 1-888-550-5252 (TTY: 711)번으로 전화해 주십시오.

ພາສາລາວ ໝາຍເຫດ: ມີບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາຟຣີສຳລັບທ່ານ ນອກຈາກນີ້ຍັງມີບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ບໍລິການ ເສີມທີ່ເໝາະສົມເພື່ອໃຫ້ຂໍ້ມູນທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ໂດຍບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍເພີ່ມເຕີມ. ໂທ 1-888-550-5252 (TTY: 711).

മലയാളം ശ്രദ്ധിക്കൂ: നിങ്ങൾക്ക് സൗജന്യ ഭാഷാ സഹായ സേവനങ്ങൾ ലഭ്യമാണ്. ആക്സസ് ചെയ്യാവുന്ന ഫോർമാറ്റുകളിൽ വിവരങ്ങൾ നൽകുന്നതിന്, സൗജന്യമായി അനുയോജ്യമായ ഓക്സിലിയറി സഹായങ്ങളും സേവനങ്ങളും ലഭ്യമാണ്. 1-888-550-5252 (TTY: 711) എന്ന നമ്പറിൽ വിളിക്കുക.

तुमच्यासाठी विनामूल्य भाषा सहाय्य सेवा उपलब्ध आहेत. सुलभ स्वरूपात माहिती प्रदान करण्यासाठी योग्य अतिरिक्त मदत आणि सेवादेखील विनामूल्य उपलब्ध आहेत. 1-888-550-5252 (TTY: 711) वर कॉल करा.

Diné Bizaad BAA NAANISH'AGHA: T'aadoo baabhilinigoo saad 'ahiilka 'ana'alwo' biniit'aa bineesh'a bil hadlee' goo ni. Ch'idi'nishaah t'aala'i bi'aa yilts'ilgo bika 'iishyeed 'aadoo biniit'aa goo bik'inaasdzil bil ch'idaash'a di baa honit'l' ya'akogoo bineesh'a aldo' bil hadlee' t'aadoo baabhilinigoo 'at'e yeel. Bika 'adishni 1-888-550-5252 (TTY: 711).

नेपाली ध्यान दिनुहोस्: तपाईंका लागि भाषासम्बन्धी सहायता सेवाहरू निःशुल्क रूपमा उपलब्ध छन्। सुलभ फर्म्याटहरूमा जानकारी प्रदान गर्नका निम्ति उचित सहायक सामग्री र सेवाहरू पनि निःशुल्क रूपमा उपलब्ध छन्। 1-888-550-5252 (TTY: 711) मा कल गर्नुहोस्।

Pennsylvania Deitsch GEB ACHT: Schprooch Helfe sin meeglich mitaus Koscht. Rechtliche Auxiliary Aids un Helfe um Information zu gewwe in helfreiche Formats sin aa meeglich mit aus Koscht. Ruf 1-888-550-5252 (TTY: 711).

Polski UWAGA: usługi wsparcia językowego są dostępne nieodpłatnie. Bezpłatnie oferowane są również dodatkowe pomoce i usługi pozwalające na przekazanie informacji w formacie przystępnym dla odbiorcy. Zadzwoń pod numer 1-888-550-5252 (TTY: 711).

Português ATENÇÃO: estão disponíveis serviços de assistência gratuitos no seu idioma. Também estão disponíveis apoios auxiliares e serviços adequados que oferecem informações em formatos acessíveis e sem custos. Ligue para 1-888-550-5252 (TTY: 711).

ਮੁਫ਼ਤ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਪਹੁੰਚਣਯੋਗ ਫਾਰਮੈਟਾਂ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪਰ੍ਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਢੁਕਵੇਂ ਸਹਾਇਕ ਸਾਧਨ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵੀ ਮੁਫ਼ਤ ਵਿੱਚ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। 1-888-550-5252 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

Русский ВНИМАНИЕ! Вам доступны бесплатные услуги языковой поддержки. Вы также можете бесплатно получить соответствующие вспомогательные средства и услуги, направленные на предоставление информации в доступных форматах. Позвоните по номеру 1-888-550-5252 (TTY: 711).

Gagana Sāmoa FA'AALIGA: O lo'o avanoa fua ia te oe auaunaga fesoasoani i le gagana. E avanoa fo'i fua fesoasoani ma meafaigaluega talafeagai e tu'uina atu ai fa'amatalaga i auala faigofie ona malamalama ai. Vala'au 1-888-550-5252 (TTY: 711).

Srpski PAŽNJA: Dostupne su vam besplatne usluge jezičke pomoći. Odgovarajuća pomagala i pomoćne usluge koje nude informacije o pristupačnim formatima takođe su besplatne. Pozovite broj 1-888-550-5252 (TTY: 711).

Soomaali DIGNIIN: Adeegyada kaalmada luqadda bilaashka ah ayaa kuu diyaar ah. Sidoo kale, qalab iyo adeegyo kaabayaal ku habboon ayaa diyaar ah si macluumaadka loogu helo qaabab sahlan oo la heli karo, iyadoo aan wax kharash ah lagaaga qaadin. Wac 1-888-550-5252 (TTY: 711).

Español ATENCIÓN: Contamos con servicios de asistencia lingüística que se encuentran disponibles para usted de manera gratuita. También se encuentran disponibles de manera gratuita ayudas y servicios auxiliares adecuados para proporcionar información en formatos accesibles. Llame al 1-888-550-5252 (TTY: 711).

Kiswahili TANBIHI: Huduma za usaidizi wa lugha zinapatikana bila malipo kwako. Nyenzo na huduma sahihi za usaidizi za kutoa maelezo katika miundo inayoweza kufikiwa pia zinapatikana bila malipo. Piga simu 1-888-550-5252 (TTY: 711).

Tagalog ATENSYON: May mga libreng serbisyo ng tulong sa wika na available para sa inyo. Available din nang libre ang mga naaangkop na karagdagang tulong at serbisyo para makapagbigay ng impormasyon sa mga accessible na format. Tumawag sa 1-888-550-5252 (TTY: 711).

தமிழ் உங்களின் கவனத்திற்கு: உங்களுக்கு மொழி உதவிக்கான இலவச சேவைகள் கிடைக்கின்றன. பயன்படுத்தக்கூடிய வடிவங்களில் தகவல்களை வழங்குவதற்குப் பொருத்தமான புலன் உணர்வுக் கருவிகளும் சேவைகளும் இலவசமாகக் கிடைக்கின்றன. 1-888-550-5252 (TTY: 711) **என்ற எண்ணை அழைத்திடுங்கள்**.

తెలుగు గమనిక: మీకు ఉచిత భాష సంబంధ సహాయక సేవలు అందుబాటులో ఉనాన్యి. యాకెస్స్ చేయదగిన ఫారామ్ట్లలో సమాచారానిన్ అందించడానికి తగిన సహాయక టూల్లు, సేవలు కూడా ఉచితంగా అందుబాటులో ఉనాన్యి. 1-888-550-5252 (TTY: 711) **నంబర్కి కాల్ చేయండి**.

ไทย โปรดทราบ: พร้อมให้บริการความช่วยเหลือทางภาษาฟรีแก่คุณ และมีความช่วยเหลือและบริการเสริมที่เหมาะสมเพื่อให้ข้อมูลในรูปแบบที่เข้าถึงได้โดยไม่มีค่าใช้จ่ายด้วยเช่นกัน โทร 1-888-550-5252 (TTY: 711)

Twi HYƐ NO NSO: Kasa ho mmoa dwumadie ahodoɔ wɔ hɔ ma wo a wontua hwee. Nneɛma a ɛbɛboa wo ama wate nsɛm ne dwumadie ahodoɔ a ɛde nsɛm bɛma wo wɔ akwan bebree so nso wɔ hɔ a wontua hwee. Frɛ 1-888-550-5252 (TTY: 711).

Українська УВАГА! Вам доступні безкоштовні послуги мовної допомоги. Відповідні допоміжні засоби та послуги для надання інформації у доступних форматах також доступні безкоштовно. Зателефонуйте за номером 1-888-550-5252 (TTY: 711).

اردو توجہ: زبان معاونت کی خدمات آپ کے لیے مفت دستیاب ہیں۔ معلومات کو قابلِ رسائی شکل میں فراہم کرنے کے لیے مناسب معاون امداد اور خدمات بھی مفت دستیاب ہیں۔ 1-888-550-5252 (TTY: 711) پر کال کریں۔

Tiếng Việt LƯU Ý: Chúng tôi có cung cấp dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí. Các dịch vụ và trợ giúp bổ trợ phù hợp để cung cấp thông tin ở các định dạng có thể truy cập cũng được cung cấp miễn phí. Gọi 1-888-550-5252 (TTY: 711).

ייִדיש אויפֿמערקזאַמקייט: פרייע שפּראַך הילף סערוויסעס זענען פֿאַר אײַך פֿאַראַן. פֿאַסיקע הילפסמיטלען און סערוויסעס צו צושטעלן אינפֿאָרמאַציע אין צוגענגלעכע פֿאָרמאַטן זענען אויך פֿאַראַן פריי פֿון אָפּצאָל.
רופֿט 1-888-550-5252 (TTY: 711).

Yorùbá ÀKÍYÈSÍ: Àwọn iṣẹ́ ìránlọ́wọ́ ti èdè wà nílè fún ọ lọ́fẹ̀ẹ́. Àwọn iṣẹ́ àti àwọn ìrànwọ́ arannílọ́wọ́ tóyẹ láti pèsè ìwífúnni ní àwọn ọ̀nà kíkọsílẹ̀ tóṣeé ráàyè sí tún wà nílè bákan náà lọ́fẹ̀ẹ́ láisan owó rárá. Pe 1-888-550-5252 (TTY: 711).